

سياسة الخط الساخن للإبلاغ عن المخالفات وأخلاقيات العمل لدى CROWN

I. الغرض

تلتزم شركة Crown القابضة وشركاتها الفرعية (يشار إليها مجتمعة باسم "شركة Crown") بالحفاظ على قيمها والعمل وفقاً لأعلى المعايير الأخلاقية. وللوفاء بهذا الالتزام، تعتمد Crown على كل مدير ومسؤول وموظف بأن تتسم إدارة الأعمال بالنزاهة واحترام جميع القوانين والقواعد واللوائح المعمول بها والامتثال لها، والسعي للالتزام بأعلى معايير الأمانة والأخلاق والأدب في أداء مسؤوليات الوظيفة المنوطة بكل منهم.

وتعزيزاً لهذا الالتزام، والتزام شركة Crown بتعزيز البيئة التي يمكن خلالها الإبلاغ عن المخاوف ومعالجة المشكلات دون خوف من الانتقام، تطبق شركة Crown سياسة الإبلاغ عن المخالفات والخط الساخن الجديد لأخلاقيات العمل لدى Crown (يُشار إليه باسم "خط CBE"). يمثل خط CBE الوسيلة السرية، التي يديرها طرف ثالث، لفائدة الموظفين والمديرين والمسؤولين والاستشاريين والعملاء والبائعين وشركاء الأعمال للإبلاغ بنية حسنة عن الانتهاكات المحتملة لقواعد سلوك وأخلاقيات العمل الخاصة بشركة Crown، أو أي سياسة أو متطلبات قانونية أخرى سارية ومعمول بها لدى الشركة.

II. سياسة الإبلاغ عن المخالفات

يتحمل كل موظف مسؤولية حماية سمعة شركة Crown ونزاهتها. وإذا نما إلى علمك أو كنت تعتقد أن شخصاً ما قد انتهك القانون المعمول به أو مدونة قواعد السلوك وأخلاقيات العمل الخاصة بشركة Crown أو أي سياسة أو مطلب قانوني آخر معمول به، في إدارة الأعمال لصالح شركة Crown أو نيابة عنها، فمن المهم أن تبلغ عن الانتهاك. يجوز لموظفي شركة Crown الإبلاغ عن أي من هذه الانتهاكات إلى (1) المشرفين، أو (2) مديري المصنع أو من هم في نفس درجتهم الوظيفية، أو (3) مسؤول الامتثال الإقليمي المعني، أو (4) خط CBE الذي يديره مزود خارجي مستقل، شركة Lighthouse Services. يمكن أيضاً توجيه الشكاوى حول المشكلات أو نزاعات مكان العمل، مثل الشكاوى المتعلقة بتقييمات الأداء، وساعات العمل، والأجور، والزيادات، والخلافات مع الزملاء أو المشرف، وغيرها، إلى موظفي الموارد البشرية المعنيين.

في حين يجب على كل موظف الإبلاغ عن الانتهاكات المحتملة عبر القناة الأنسب له، نحث جميع الموظفين على الإبلاغ عن أي مخاوف إلى المشرفين عليهم أولاً. إذا شعر أي موظف بالتردد بأي شكل من الأشكال في الإبلاغ عن مثل هذا الانتهاك إلى المشرف عليه (على سبيل المثال، إذا كان المشرف متورطاً شخصياً في الانتهاك)، فيجوز له الإبلاغ عن الانتهاك إلى مدير المصنع أو مسؤول الامتثال الإقليمي المعني أو خط CBE، أو إلى موظفي الموارد البشرية المعنيين في حالة المشكلات الشخصية أو المتعلقة بالتوظيف. ووفقاً للقانون المعمول به، ستظل التقارير مجهولة الهوية عند الطلب. ونظراً لأنه في بعض الأحيان يكون من الصعب على الشركة التحقيق في البلاغات التي تُقدم دون الكشف عن الهوية، نشجع الأفراد على الإبلاغ عن مخاوفهم مباشرة إلى المشرفين أو مديري المصانع، أو مشاركة هوياتهم أيضاً عند الاتصال بخط CBE، بافتراض أنهم يشعرون بالأمان للقيام بذلك. يجوز لشركاء الأعمال الخارجيين، مثل موردي شركة Crown أو المقاولين من الباطن أو العملاء، الإبلاغ عن الانتهاكات عن طريق خط CBE.

أي شخص يقدم بلاغاً بنية حسنة محمي بموجب قسم "مكافحة الانتقام" الوارد أدناه كجزء من هذه السياسة.

.III. النطاق

تهدف هذه السياسة إلى تشجيع موظفي شركة Crown والمديرين والمسؤولين والاستشاريين والعلماء والبايعين والمقاولين من الباطن وشركاء الأعمال على الإبلاغ، وفقاً للإجراءات المنصوص عليها أدناه، وذلك عند الاعتقاد بنية حسنة أن سلوكاً غير أخلاقي أو غير قانوني، مثل انتهاك لمدونة قواعد سلوك وأخلاقيات العمل الخاصة بشركة Crown (يشار إليها باسم "المدونة")، أو مدونة قواعد سلوك موردي شركة Crown، أو سياسة حقوق الإنسان الخاصة بشركة Crown أو سياسة مكافحة الفساد الخاصة بشركة Crown (يشار إليها مجتمعة باسم "قوانين الامتثال الخاصة بشركة (Crown)، أو القانون، أو أي متطلبات أو سياسة قانونية أخرى قابلة للتطبيق.¹ ولأغراض هذه السياسة، يشمل السلوك غير الأخلاقي أو غير القانوني، على سبيل المثال لا الحصر:

- الرشوة أو مدفوعات التسهيل
- الإبلاغ المالي غير السليم أو الاحتيال أو غسيل الأموال أو الاختلاس
- الممارسات المانعة للمنافسة، مثل الاتفاقيات مع المنافسين فيما يتعلق باستراتيجيات التسعير أو العطاءات
- التداول من الداخل بناء على معلومات سرية
- تزوير سجلات الشركة
- المخاوف بشأن ممارسات المحاسبة /التدقيق أو دقة البيانات المالية أو مسائل مراجعة الحسابات
- هدايا (هدايا مفردة من بائع أو شريك أو عميل
- التحرش بالموظف أو التمييز ضده
- سرقة أصول شركة Crown من أجل المنفعة الشخصية
- شراء متعلقات شخصية بأموال الشركة
- الانتهاكات الجسيمة للصحة والسلامة، بما في ذلك المسائل المتعلقة بالبيئية

ويتم الإبلاغ "بنية حسنة" عندما يكون لدى الفرد اعتقاد صادق بأن الوقائع المبلغ عنها كانت صحيحة في وقت الإبلاغ وأنه قد حدث انتهاك للسياسة أو سلوك غير قانوني. البلاغات التي يتم تقديمها بشكل خبيث، أو بسوء نية، هي في حد ذاتها انتهاكات لقواعد الامتثال الخاصة بشركة Crown وقد تؤدي إلى اتخاذ إجراءات تأديبية، تصل إلى إنهاء عقد التوظيف أو علاقات العمل وتشمله.

.IV. الإجراءات

بشكل عام، يجب على موظفي شركة Crown الإبلاغ أولاً عن أي مخاوف قد تكون لديهم بشأن الانتهاكات المحتملة لقواعد الامتثال الخاصة بالشركة أو القانون أو أي سياسة أخرى معمول بها أو متطلبات قانونية إلى المشرفين عليهم. وعادة ما يكون المشرف هو أفضل من يجيب عن أي أسئلة ومن يقدم التوجيه. إذا كنت تشعر بالتردد بأي شكل من الأشكال بشأن الإبلاغ عن انتهاك محتمل إلى مشرفك، فيمكنك الإبلاغ عن مخاوفك إلى مدير الموارد البشرية (فيما يتعلق بالمشكلات الشخصية أو المتعلقة بالتوظيف)، أو مدير المصنع أو إلى مسؤول الامتثال الإقليمي المعني. إذا كنت لا تشعر بالراحة في التعبير عن مخاوفك من خلال قنوات الإبلاغ التقليدية الخاصة بشركة Crown، يمكنك الاتصال بخط CBE الخاص بالشركة.

إن خط CBE مدعوم من مورد خارجي، Lighthouse Services، يعمل لديه محترفون مدربون على مدار 24 ساعة يومياً طوال أيام الأسبوع. للولوج إلى خط CBE، اتبع التعليمات أدناه:

- الموقع الإلكتروني: www.lighthouse-services.com/crowncork
- المتحدثون باللغة الإنجليزية الولايات المتحدة الأمريكية وكندا: 222-3029 (877) (غير متاح من المكسيك)
- المتحدثون باللغة الإسبانية الولايات المتحدة الأمريكية وكندا: 216-1288 (800) (غير متاح من المكسيك)
- المتحدثون باللغة الفرنسية كندا: 725-0002 (855)

¹ في حال كان التخوف المحتمل يتعلّق بقسم التغلّيف المتنقل لشركة Crown (المعروفة باسم (Signode)، يرجى الاتصال بالخط الساخن السري الخاص بشركة Signode عبر عنوان الموقع الإلكتروني www.sighelpline.ethicspoint.com.

- المكسيك: 800-681-5340
- خارج أمريكا الشمالية:

1. يُرجى التأكد من وجود خط للاتصال دولي لديك.
2. أدخل رمز الوصول للبلد و/أو نظام الهاتف الذي تتصل منه. (انظر الجدول أدناه. لاحظ أن رموز الوصول عرضة للتغيير - انظر رموز الوصول لدى AT&T (att.com)).
3. عند المطالبة، أدخل رقم الاتصال المجاني (800) 2869-603. ليست هناك حاجة لإدخال رقم "1" قبل الرقم المجاني.
4. أنت الآن متصل بخط CBE. ستلقى Lighthouse التحية بلغات متعددة. حدد اختيارك من بين المطالبات أو اضغط على 0 وأخبر مشغل اللغة الإنجليزية باللغة التي تتحدثها. وسينضم مترجم فوري بعد ذلك إلى المكالمة.

رموز الوصول إلى الخط الساخن للأخلاقيات	
800-172-444.....	إيطاليا 1-800-225-5288.....
1-800-872-2881.....	جمايكا 0-800-100-10.....
1-880-0000.....	الأردن 0-800-890-0288.....
1-800-80-0011.....	ماليزيا 0-800-888-8288.....
0-0-800-111-1111.....	بولندا 10-811.....
1111-011-800 SingTel.....	سنغافورة 108-888.....
0001-001-800 StarHub	South, Shanghai - CT
0-800-000-101.....	كولومبيا 01-800-911-0010.....
900-99-0011.....	إسبانيا 0011-911-800-01.....
0-800-890011.....	فرنسا 0011-99-800-0 Orange.....
1-800-0001-33.....	تايوان 288-701-805-0 Telecom Development.....
0-811-288-0001.....	ألمانيا 0-800-225-5288.....
8000-021.....	اليونان 00-800-1311.....
66-555-8000 du	هونغ كونغ 800-96-1111.....
061-8000 Military-USO & cellular	Hong Kong Telephone
0-800-89-0011.....	800-93-2266
0288-201-1 VNPT.....	New World Telephone
0288-228-1 Viettel	المجر 06-800-011-11.....
	إندونيسيا 001-801-10.....

* الإبلاغ عبر الهاتف غير متاح حالياً لهذا الموقع، الرجاء استخدام خيار الإبلاغ عبر الإنترنت لتقديم مخاوفك.

- البريد الإلكتروني: reports@lighthouse-services.com (ملاحظة: يجب عليك تضمين اسم Crown في الإبلاغ الذي تتقدم به)
- العنوان البريدي: Lighthouse Services، 1710 شارع والتون، بلو بيل بنسلفانيا 19422 الولايات المتحدة الأمريكية (ملاحظة: يجب عليك تضمين اسم شركة Crown مع بلاغك).

سيتم التحقيق في المخاوف التي تم التعبير عنها دون الكشف عن الهوية، ولكن سيتم الأخذ بعين الاعتبار مدى خطورة القضية المثارة، ومصادقية الشعور بالقلق حيالها، واحتمالية تأكيد الادعاء من المصادر المنسوبة.

ويتم تشجيع المبلغين على تقديم أكبر قدر ممكن من المعلومات المحددة، بما في ذلك الأسماء والتواريخ والأماكن والأحداث التي وقعت، والطبيعة العامة للخوف، وكيف أصبح المبلغ على دراية بالمسألة. كما يتم تشجيع المبلغين على تقديم جميع الوثائق أو المراجع الداعمة التي يعتقدون أنها ستتمكن شركة Crown من إجراء تقييم مناسب للشكوى.

V. التحقيقات

A. الاستلام الأولي للبلاغ

سيتم الاطلاع على جميع البلاغات المُقدمة إلى خط CBE في أسرع وقت ممكن (عادة في غضون 7 أيام حسب دائرة الاختصاص القضائي). لا يشكل إقرار استلام البلاغ إخطارًا بأن الادعاءات الواردة فيه تقع ضمن نطاق هذه السياسة أو سيتم التحقيق فيها رسميًا. وقد يُطلب تقديم معلومات إضافية في الإشعار بالاستلام إذا كانت المعلومات التي قدمها المُبلغ غير كاملة أو غير كافية لتتمكن شركة Crown من تقييم صحة أو نطاق المخاوف بشكل صحيح. إذا لم تتمكن شركة Crown من تقديم إقرار بالاستلام بسبب عدم وجود معلومات اتصال دقيقة في الإبلاغ، فقد يحصل المُبلغ على معلومات متعلقة بمخاوفه من خلال الاتصال بخط CBE.

ستتلقى الإدارة القانونية لشركة Crown نسخة من كل إبلاغ يتم تقديمه على خط CBE. ستقوم الإدارة القانونية بإسناد الإبلاغ إلى القسم المناسب (على سبيل المثال، الموارد البشرية والمالية والمراجعة الداخلية للحسابات والشؤون القانونية) لتحديد ما إذا كانت المخاوف المُبلغ عنها تقع ضمن نطاق هذه السياسة وما إذا كانت هناك حاجة إلى إجراء تحقيق رسمي. سيعتمد الإجراء المتخذ على طبيعة المشكلة (ما إذا كان نوع الشكوى مشمولاً بهذه السياسة أم لا) بالإضافة إلى مستوى المعلومات المُقدمة. لن تتم مشاركة البلاغات إلا مع الموظفين والأطراف الثالثة المشاركين في التحقيق. وسيخضع أي شخص مشارك في التحقيق يتلقى التقرير لالتزامات تتعلق بالسرية. يرجى ملاحظة أن بعض المخاوف قد يتم حلها من خلال إجراء متفق عليه دون الحاجة إلى إجراء تحقيق رسمي.

وسيتم اتخاذ قرار بشأن ما إذا كان التخوف المُبلغ عنه يقع ضمن نطاق هذه السياسة وما إذا كان التحقيق ضروريًا في أسرع وقت ممكن ووفقًا لجميع القوانين واللوائح المعمول بها. في حالة تحديد أن المخاوف المُبلغ عنها لا تقع ضمن نطاق هذه السياسة، سيتم إخطار المُبلغ وإتلاف أو إخفاء هوية أي بيانات شخصية يتم جمعها بواسطة خط CBE من المُبلغ عند الاقتضاء بموجب القانون المعمول به.

B. التحقيق في البلاغات التي تقع ضمن نطاق السياسة

إذا تقرر أن المخاوف المُبلغ عنها تقع ضمن نطاق هذه السياسة وأن التحقيق ضروري، فستبدأ التحقيق الإدارة المعنية (على سبيل المثال، الموارد البشرية والمالية والتدقيق الداخلي والشؤون القانونية). وستختلف طريقة التحقيق تبعًا لطبيعة التخوف المُبلغ عنه. وإذا لم يتضمن التقرير جميع الوقائع ذات الصلة، ولم يتمكن المحققون من الحصول على وقائع إضافية بعد بذل جهود معقولة، فقد لا تكون هناك معلومات كافية للتحقيق الكامل في هذا القلق. ويكون أي شخص يحصل على معلومات في أثناء التحقيق، بما في ذلك الأطراف الثالثة التي تحقق بالنيابة عن شركة Crown، ملتزمًا بالتزامًا صارمًا بالسرية. سيتم إجراء أي تحقيق بطريقة محايدة وموضوعية وسوف يتوافق مع جميع القوانين واللوائح المحلية المعمول بها. يختلف الوقت اللازم لإكمال التحقيق اعتمادًا على نوع السلوك المزعوم وتوافر المعلومات المتعلقة به. وإلى الحد الذي يراه المحققون مناسبًا، ووفقًا لجميع القوانين واللوائح المحلية المعمول بها، سيتم إطلاع المُبلغ على التقدم المحرز في التحقيق وسيُتلقى الملاحظات.

عند الانتهاء من التحقيق، ووفقًا لما يسمح به القانون المعمول به، يجوز اتخاذ إجراءات تصحيحية من قبل شركة Crown و/أو يجوز اتخاذ إجراءات تأديبية ضد موضوع الإبلاغ. وتختلف الإجراءات المحددة التي تتخذها شركة Crown باختلاف المسألة قيد النظر ونتائج أي تحقيق تم إجراؤه. وستسعى كراون إلى إخطار المراسل بأن التحقيق قد اكتمل وأن التدابير المناسبة، إن وجدت، قد اتخذت. من المتوقع أن يتعاون جميع الموظفين بشكل كامل مع أي تحقيق يتم إجراؤه من قبل أو نيابة عن شركة Crown.

VI. مكافحة الانتقام

لن تتسامح شركة Crown مع الانتقام أو أي عقوبة ضد أي شخص يبلغ بنية حسنة عن انتهاك لقوانين الامتثال الخاصة بشركة Crown، أو يشارك في التحقيق في هذا الإبلاغ، حتى لو لم يتم العثور على أدلة كافية لإثبات التخوف. أي شخص يبلغ أو يقترح الإبلاغ أو يلتمس المشورة بشأن انتهاك محتمل سيتم التعامل معه بكرامة واحترام. لن يخضع الموظفون لأي شكل من أشكال التأديب أو الانتقام بسبب البلاغات المقدمة بنية حسنة. أي موظف لدى شركة Crown يتبين أنه انتقم من موظف آخر لدى شركة Crown أو عاقبه بأي شكل من الأشكال لأنه أبلغ بنية حسنة عن انتهاك سيخضع للتأديب، بما في ذلك إنهاء التعاقد. تعد إساءة استخدام خط CBE أو البلاغات المقدمة بسوء نية أو بشكل مضلل انتهاكاً لقواعد الامتثال الخاصة بشركة Crown وقد تؤدي إلى اتخاذ إجراءات تأديبية، بما في ذلك إنهاء عقد التوظيف أو علاقات العمل.

يمكن توفير تدابير حماية إضافية في الولايات القضائية المحلية اعتماداً على القوانين المعمول بها.

VII. السرية

ما لم يكن الفرد موجوداً في بلد يقيد الإبلاغ المجهول، يسمح خط CBE للأفراد بالإبلاغ عن المخاوف دون الكشف عن الهوية، وفقاً لتقديرهم. ويدير الخط الساخن موظفون مدربون مستقلون ليسوا من ضمن موظفي شركة Crown. عندما يطلب أحد المبلغين عدم الكشف عن هويته، سيبدل مسؤولو خط CBE كل جهد ممكن لحماية هوية المبلغ. يرجى ملاحظة أن أي معلومات يتم تقديمها في سياق الإبلاغ عن المخالفات قد تكون الأساس الذي يستند عليه تحقيق داخلي و/أو خارجي من قبل شركة Crown في المسألة التي يتم الإبلاغ عنها.

إذا قدم المراسل هويته، أو أصبحت هوية المراسل معروفة للتاج، فستتخذ الشركة جميع التدابير المعقولة للحفاظ على سرية هوية المراسل. ولا يتم تقديم المعلومات المتعلقة بأي تخوف يبلغ عنه إلا بالقدر اللازم. سيحافظ أي أفراد مصرح لهم بالوصول إلى هذه المعلومات، بما في ذلك الأطراف الثالثة المشاركة في أي تحقيق، على سرية هوية المبلغ وأي معلومات تتعلق بالمخاوف المبلغ عنها. لن يتم الاحتفاظ بأي بيانات شخصية تم جمعها كجزء من أي تحقيق إلا حتى نهاية الإجراءات، حيثما يقتضي القانون المعمول به.